

SILVERCREST®



ELECTRIC AIR PUMP

(GB)

ELECTRIC AIR PUMP

Instructions for use

(SK)

ELEKTRICKÝ KOMPRESOR

Návod na používanie

(HU)

ELEKTROMOS PUMPA

Használati útmutató

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHE GEBLÄSEPUMPE

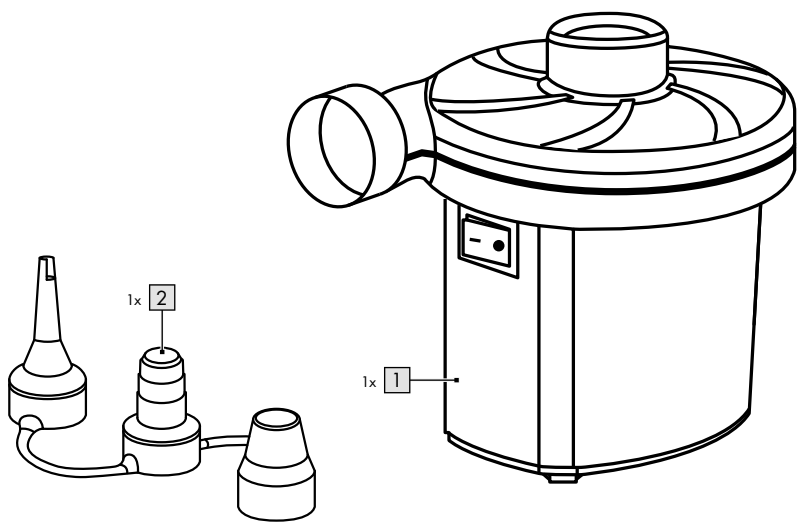
Gebrauchsanweisung



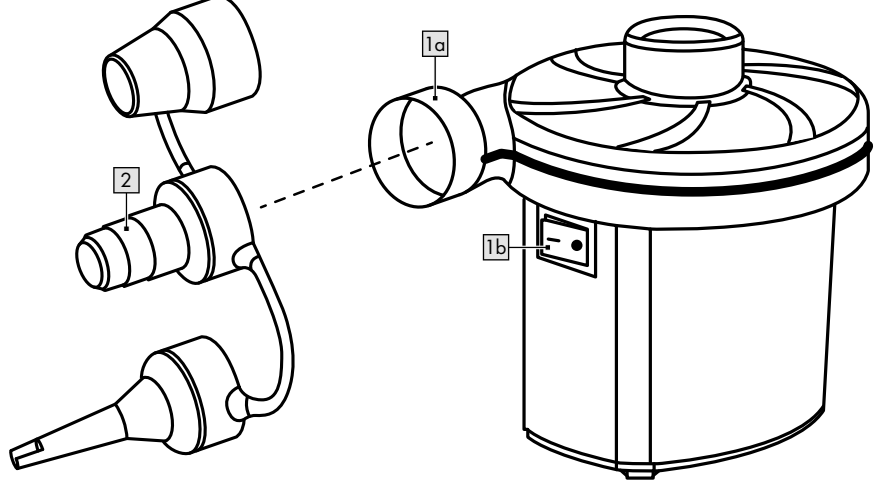
IAN 446457_2307

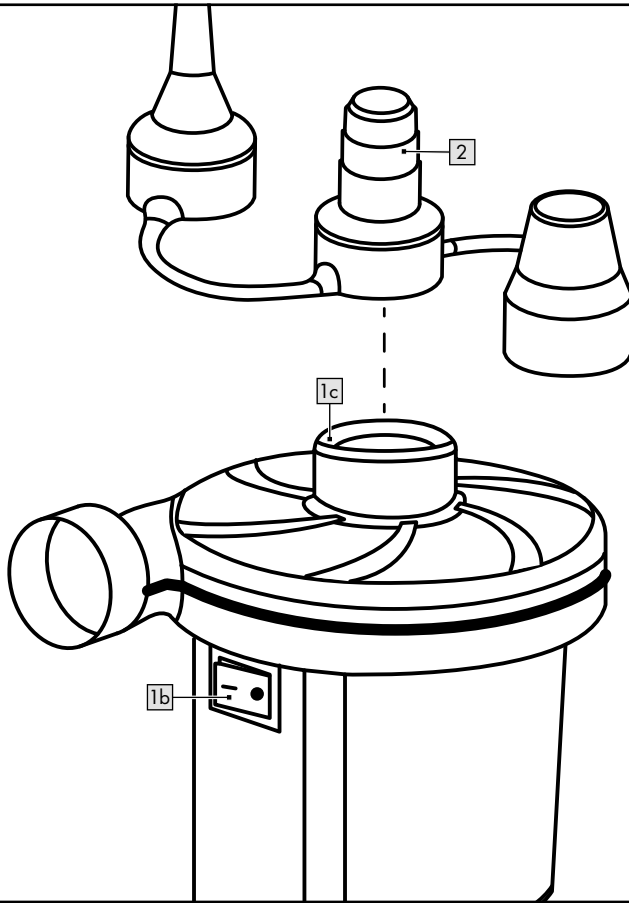
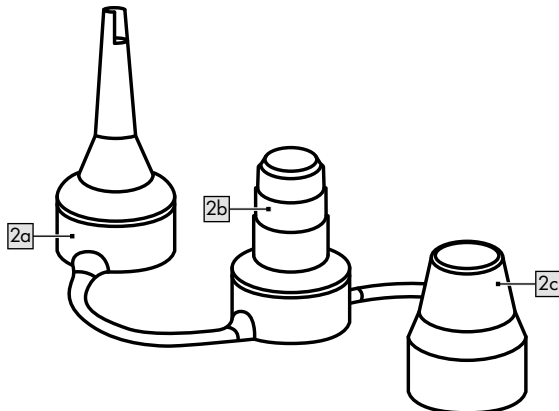
(GB) (HU) (SK)
(DE) (AT) (CH)

A



B



C**D**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

1 x electric air pump (1)

1 x valve adapter (2)

1 x instructions for use


Technical data

Power cord: approx. 1.6m


Rated input voltage:


220-240 V , 50/60 Hz


Power consumption: 130 W


 Symbol for alternating current

 Protection category 2

 Use only in interior spaces

 Mandatory sign warning each user to read the instructions for use carefully before use and to make them always available to all users.

 Date of manufacture (month/year):
11/2023

 Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/35/EU - Low Voltage Directive

**UK
CA** UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Intended use

This product is designed for domestic use for inflating and deflating air mattresses, inflatable dinghies, paddling pools, and other high-volume inflatable products. It is not suitable for commercial purposes or for inflating bicycle or car tyres.

Safety instructions

Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

Risk of injury to children!

- Children may not play with the product. Warn children specifically that the product is not a toy. Take into account children's natural instinct to play and sense of adventure. Avoid situations and behaviours for which the product is not intended.
- When not in use, the product must be stored out of the reach of children.

Risk of electrical shock!

- Do not immerse the product, the power cord, or power plug in water or other fluids.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Never pull out the plug from the socket using the cable, but always hold the plug.
- Do not operate the product if there are visible damages or the cable or the plug is damaged.
- No action on the part of the user is required in order to switch between 50 and 60 Hz. The product is suitable for both 50 and 60 Hz.

Risk of injury!

- This product can be used by children above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Children may not play with the product. Cleaning and user maintenance may not be performed by children. The product may be not be modified in any way!
- Use the product only as specified in the section "Intended use".
- Keep the product away from children and pets.
- Do not open the housing. Entrust repairs to professionals. Contact a specialist workshop. In the event of repairs being made independently (by the owner or by a third party), improper connections, or incorrect operation, liability and warranty claims are excluded.
- Only parts matching the original specifications can be used in repairs.
- Position the power cord so that no one can trip over it.
- Do not bend the power cord and do not run it over sharp edges.
- Stand the product on an even surface.
- When operating the product, never point it in your own direction or in the direction of animals or other people, especially not towards eyes and ears.
- Do not leave the product running unattended and follow the inflation instructions for the inflatable product. The inflatable product can burst and cause severe injuries.

- Do not use the product near flammable liquids or gases. Do not suck in any hot steam/vapour. Disregarding this brings the risk of fire or explosion.
- Always switch the product off and unplug if the product is not in use, a malfunction occurs, you are cleaning it, there is a malfunction, foreign matter gets in, strange sounds are heard, or the power cord becomes damaged.
- If the mains cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his customer service department or a similarly qualified person in order to prevent hazards.

Avoiding material damage!

- When operating the product, keep all apertures clear and open. Do not use hands or fingers to close the apertures and do not cover the product up. Risk of overheating!
- Make sure that no sand or other small extraneous particles get into the air inlet or outlet.

Use

1. Make sure that the device is switched off. On/Off switch (1b): Setting "0".
2. Connect the power cord to the socket using the plug.

Note: The product is not suitable for operating continuously.

Operating for longer than 15 minutes can lead to overheating and damage the product. After 15 minutes' operation the product must cool down for 30 minutes. Should the product be overloaded, switch it off immediately and do not operate it again until after it has cooled down.

Inflating (fig. B)

1. Take off the valve cap of the inflatable product /Open the valve of the inflatable product.
2. Insert the required valve adapter (2) into the air outlet (1a) (INFLATE).
3. Insert the valve adapter into the valve of the inflatable product.
4. Switch on the device. On/Off switch (1b) setting "1".
5. Switch the product off (On/Off switch: Setting "0"), when the required volume capacity has been reached and remove the valve adapter.

6. Put the valve cap back on the inflatable product /Close the valve of the inflatable product.

Deflating (fig. C)

1. Slide the appropriate valve adapter (2) onto the air intake (1c) (DEFLATE)
2. Take off the valve cap of the inflatable product /Open the valve of the inflatable product and insert the valve adapter into the valve.
3. Switch the product on.
4. When the inflatable product has been fully deflated, switch it off and remove the valve adapter.

Valve adapter (fig. D)

- Valve adapter 2a: For all standard valves with an inside diameter of 8mm or more.
- Valve adapter 2b: For inflatable products with a screw-on valve. Deflating is possible only with the valve unscrewed and with valve adapter 2b.
- Valve adapter 2c: For inflatable products with an air-vent valve.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities. Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 446457_2307

 Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

 **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

1 x elektromos pumpa (1)

1 x szelepadapter (2)

1 x használati útmutató

Műszaki adatok


Csatlakozóvezeték: kb. 1,6 m


Névleges bemeneti feszültség:


220-240 V ~, 50/60 Hz


Teljesítményfelvétel: 130 W

 Váltófeszültség jele

 II. védelmi osztály

 Csak belső terekben használja

 A rendelkező jelzések minden felhasználót arra figyelmeztetnek, hogy használat előtt figyelmesen olvassák el a használati útmutatót, és azt mindig tegyék az összes felhasználó számára elérhetővé.

 Gyártás dátuma (hónap/év):
11/2023

 A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi általános követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek:

2014/30/EU - Elektromágneses összeferhetőségi Irányelv

2011/65/EU - RoHS Irányelv

2014/35/EU - LVD-irányelv

Rendeltetésszerű használat

Ezt a terméket légmatracok, felfújható csónakok, pancsolómedencék és egyéb, nagy térfogatú felfújható tárgyak háztartási használat keretében történő felfújására és leeresztésére tervezték. Nem alkalmas üzemszerű használatra, illetve kerékpár- vagy autógumik felfújására.

Biztonsági utasítások

Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.

Gyermekeknél sérülésveszély áll fenn!

- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A gyermekek figyelmét különösen hívja fel arra, hogy a termék nem játék. Vegye figyelembe a gyermekek természetes játékosztönét és kísérletezési hajlandóságát. Előzze meg a termék rendeltetésének nem megfelelő helyzeteket és viselkedésformákat.
- A termék használaton kívül gyermekektől elzárva tartandó.

Áramütés veszélye!

- Se a terméket, se a kábelt, se a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a csatlakozódugót.
- Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, hanem mindig a csatlakozódugónál fogja meg.
- Ne működtesse a terméket, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha a kábel, ill. a csatlakozódugó meghibásodott.
- A termék 50 és 60 Hz közötti átállítása nem igényel beavatkozást a felhasználó részéről. A termék magától átáll 50 vagy 60 Hz-re.

Sérülésveszély!

- Ezt a terméket 8 évnél fiatalabb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat és tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról ki lettek oktatva, és a termék használatából adódó veszélyeket megértették. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- Csak a „Rendeltetésszerű használat” részben leírtak szerint használja a terméket.
- A terméket tartsa távol a gyermekektől és a háziállatoktól.
- Ne nyissa ki a házat, hanem bízza a javítást szakemberre. Ehhez forduljon szakszervízhez. Az önállóan végrehajtott javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy hibás kezelés esetén jótállási és garanciaigény érvényét veszti.
- Javítások esetén csak olyan alkatrészeket szabad felhasználni, amelyek adatai megegyeznek az eredeti specifikációkkal.
- A csatlakozóvezetéket úgy fektesse le, hogy ne lehessen elbotlani benne.
- Ne törje meg a csatlakozóvezetéket, és ne tegye éles szélékre.
- A terméket vízszintes felületre kell állítani.
- Működés közben ne irányítsa a terméket saját magára, állatokra vagy más személyekre, különösen ne szemre vagy földre.

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül üzemelni, és tartsa be a felfújható termék felfújására vonatkozó utasításokat. A felfújható termék kipukkadhat, ami súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne használja a terméket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ne szívjon be forró gőzöket. Ennek figyelmen kívül hagyása tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ha nem használja a terméket, vagy tisztítja azt, ha meghibásodás lép fel, ha idegen tárgyak kerültek bele, ha rendellenes zajok hallatszanak belőle, vagy ha a csatlakozóvezeték megsérült, mindig kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a dugóját a konnektorból.
- Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával, illetve hasonlóan képezített személlyel kell kicseréltetni.

Anyagi károk megelőzése!

- Működés közben a termék minden nyílását tartsa szabadon. Ne zárja le a nyílásokat a kezével vagy az ujjával, és ne takarja le a terméket. Túlmelegedés veszélye áll fenn.
- Ne engedje, hogy homok vagy más apró idegen tárgyak kerüljenek a levegő be- vagy kimeneti nyílásába.

Használat

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. Be/ki kapcsoló (1b): „0” állás.
2. Dugja be a csatlakozóvezeték dugóját a konnektorba.

Megjegyzés: a készülék nem alkalmas folyamatos üzemű használatra.

A 15 percnél hosszabb ideig tartó működés túlmelegedést és a készülék károsodását okozhatja. 15 percnyi működés után a készüléknek 30 percig hűlnie kell. Ha a termék túl van terhelve, azonnal kapcsolja ki, és ne működtesse újra addig, amíg le nem hűlt.

Felpumpálás (B ábra)

1. Vegye le a felfújható termék szelepszakpákját / nyissa ki a felfújható termék szelepet.
2. Tegye föl a szükséges szelepadaptert (2) a levegőkimeneti nyílásra (1a) (INFLATE).

3. Dugja be a szelepadaptert a felfújható termék szelepébe.
4. Kapcsolja be a készüléket. Be/ki kapcsoló(1b): „1” állás.
5. Ha elérte a szükséges töltési mennyiséget, kapcsolja ki a terméket (be/ki kapcsoló: „0” állás), és vegye ki a szelepadaptert.
6. Tegye vissza a felfújható termék szelepsapkáját / zárja el a felfújható termék szelepét.

Leeresztés (C ábra)

1. Tegye föl a megfelelő szelepadaptert (2) a levegőbemeneti nyílásra (1c) (DEFLATE).
2. Vegye le a felfújható termék szelepsapkáját / nyissa ki a felfújható termék szelepét, és helyezze be a szelepadaptert a felfújható termék szelepébe.
3. Kapcsolja be a terméket.
4. Amikor a felfújható termék teljesen leeresztett, kapcsolja ki a terméket, és vegye ki a szelepadaptert.

Szelepadapter (D ábra)

- 2a szelepadapter: minden olyan szabványos szelephez, amelynek belső átmérője 8 mm vagy annál nagyobb.
- 2b szelepadapter: csavaros szeleppel ellátott felfújható termékekhez. A leeresztés csak a szelep kicsavart állapotában és 2b szelepadapter használata mellett lehetséges.
- 2c szelepadapter: légtelenítő szeleppel ellátott felfújható termékekhez.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törölkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv

kimondja, hogy ezt a készüléket a hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a közösségi gyűjtőhelyen adja le.



Az elhasználdott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok. A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

IAN: 446457_2307

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

1 x elektrický kompresor (1)

1 x adaptér ventilu (2)

1 x návod na používanie

Technické údaje

Prípojné vedenie: cca 1,6 m

Menovité vstupné napätie:

220-240 V ~, 50/60 Hz

Príkion: 130 W



Symbol pre striedavé napätie



Trieda ochrany 2



používajte len v interiéroch



Príkazová značka, upozorňuje každého používateľa na to, aby si pred používaním starostlivo prečítal návod na používanie a poskytol ho vždy všetkým.



Dátum výroby (mesiac/rok):
11/2023



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:

2014/30/EU – Smernica o elektromagnetickej Kompatibilite

2011/65/EÚ – Smernica RoHS

2014/35/EÚ – Smernica o LVD

Používanie podľa určenia

Tento výrobok je určený na nahustenie a odvzdušnenie nafukovacích matracov, nafukovacích člnov, detských bazénov a iných veľkoobjemových nafukovacích výrobkov pre domáce použitie. Nie je vhodný pre komerčné účely alebo na hustenie bicyklových alebo automobilových pneumatík.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia detí!

- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Upozornite hlavne deti na to, že výrobok nie je hračka. Dbajte hlavne na prirodzený hrací pud a radosť detí z experimentovania. Zabráňte situáciám a spôsobom správania, ktoré nie sú určené pre tento výrobok.
- Ak výrobok nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu detí.



Nebezpečenstvo rany prúdom!

- Neponárajte výrobok ani kábel alebo zástrčku do vody alebo iných tekutín.
- Zástrčky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami.
- Nikdy neťahajte zástrčku zo zásuvky za kábel, ale vždy chyťte zástrčku.
- Nepoužívajte výrobok, keď vykazuje viditeľné poškodenie alebo keď je pokazený kábel príp. zástrčka.
- Zo strany užívateľa nie je potrebná žiadna aktivita, aby prestavil výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôbi tak na 50 ako aj na 60 Hz.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a viac ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak je nad nimi dohľad alebo boli inštruované o bezpečnom používaní výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú bez dohľadu vykonávať deti.

Na výrobku sa nesmú vykonať žiadne modifikácie!

- Výrobok používajte výhradne tak, ako je uvedené v odseku „Používanie podľa určenia“.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Teleso neotvárajte, ale opravu prenechajte odborníkom. K tomu sa obráťte na odbornú dielňu.
Ak si opravu vykonáte sami, ak je prípojka neodborná alebo obsluha nesprávna, vylučujú sa nároky na záruku.
- Pri opravách sa smú použiť len diely, ktoré odpovedajú pôvodným špecifikáciám.
- Uložte prípojné vedenie tak, aby nebolo príčinou zakopnutia.
- Prípojné vedenie neprelamujte a neukladajte ho cez ostré hrany.
- Výrobok postavte na rovný povrch.
- Výrobok počas prevádzky v žiadnom prípade nesmerujte na seba, zvieratá alebo iné osoby, hlavne nie na oči a uši.
- Výrobok nenechávajte bežať bez dozoru a dbajte na pokyny pre plnenie nafukovacieho výrobku. Nafukovací výrobok môže prasknúť a spôsobíť ťažké poranenia.

- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zápalných kvapalín alebo plynov. Nenasávajte horúce pary. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Keď výrobok nepoužívate, keď ho čistíte, keď nastane porucha, po vniknutí cudzích telies, pri abnormálnych zvukoch alebo keď je poškodené prípojné vedenie, vtedy výrobok vždy vypnite a vyťahnite zástrčku.
- Keď je sieťový prívod tohto prístroja poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby ste sa vyvarovali ohrozeniam.

Zabránenie vecným škodám!

- Všetky otvory musia byť počas prevádzky voľné. Otvory nezatvárajte rukami alebo prstami a výrobok nezakrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Dávajte pozor na to, aby sa do otvoru pre vstup vzduchu alebo odvodušňovacieho otvoru nedostal piesok alebo iné drobné telesá.

Používanie

1. Uistite sa, či je prístroj vypnutý. Za-/Vypínač (1b): Poloha „0“.
2. Prípojné vedenie so zástrčkou spojte so zásuvkou.

Upozornenie: Prístroj nie je vhodný pre trvalé nasadenie.

Prevádzka dlhšia ako 15 minút môže viesť k prehriatiu a poškodeniu výrobku. Po 15 minútach prevádzky sa výrobok musí 30 minút chladiť. Ak by bol výrobok preťažený, ihneď ho vypnite a dajte ho znovu do prevádzky až vtedy, keď je vychladený.

Nahustenie (obr. B)

1. Zoberte čiapočku ventilu nafukovacieho výrobku/otvoru ventilu nafukovacieho výrobku.
2. Nasadte potrebný adaptér ventilu (2) na odvodušňovací otvor (1a) (INFLATE).
3. Zasuňte adaptér ventilu do ventilu nafukovacieho výrobku.
4. Zapnite prístroj. Za-/Vypínač (1b) poloha „1“.
5. Výrobok vypnite (za-/Vypínač: poloha „0“), keď sa dosiahne plniaci objem a odstráňte adaptér ventilu.

6. Znovu nasadíte čiapočku ventilu nafukovacieho výrobku/zatvorte ventil nafukovacieho výrobku.

Vypustenie vzduchu (obr. C)

1. Posuňte vhodný adaptér ventilu (2) na otvor pre vstup vzduchu (1c) (DEFLATE).
2. Zoberte čiapočku ventilu nafukovacieho výrobku/otvorte ventil nafukovacieho výrobku a zasunite adaptér ventilu do ventilu nafukovacieho výrobku.
3. Výrobok zapnite.
4. Keď je nafukovací výrobok úplne prázdny, výrobok vypnite a odstráňte adaptér ventilu.

Adaptér ventilu (obr. D)

- Adaptér ventilu 2a: Pre všetky štandardné ventily s vnútorným priemerom od 8 mm.
- Adaptér ventilu 2b: Pre nafukovacie výrobky so skrutkovým ventilom. Odvzdušnenie je možné len s odskrutkovaným ventilom a s adaptérom ventilu 2b.
- Adaptér ventilu 2c: Pre nafukovacie výrobky s odvzdušňovacím ventilom.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistíte ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty / 20 - 22: papier a lepenka / 80 - 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytujeme DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 446457_2307

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x elektrische Gebläsepumpe (1)
- 1 x Ventiladapter-Set (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Anschlussleitung: ca. 1,6 m
Nenneingangsspannung:
220-240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 130 W



Symbol für Wechselspannung



Schutzklasse 2



nur in Innenräumen verwenden



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
11/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

- 2014/35/EU - LVD-Richtlinie
- 2014/30/EU - EMV-Richtlinie
- 2011/65/EU - RoHS-Richtlinie

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist zum Aufpumpen und Entlüften von Luftmatratzen, Schlauchbooten, Planschbecken und sonstigen großvolumigen Aufblasartikeln für den häuslichen Gebrauch konzipiert. Er ist nicht für gewerbliche Zwecke oder zum Aufpumpen von Fahrrad- oder Autoreifen geeignet.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist. Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.



Stromschlaggefahr!

- Tauchen Sie weder den Artikel noch das Kabel oder den Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Stecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- Betreiben Sie den Artikel nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Kabel bzw. der Stecker defekt ist.
- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um den Artikel zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Der Artikel passt sich sowohl für 50 als auch 60 Hz an.



Verletzungsgefahr!

- Dieser Artikel kann von Personen ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich wie im Abschnitt „Bestimmungsgemäße Verwendung“ vorgegeben.
- Halten Sie den Artikel von Kindern und Haustieren fern.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Spezifikationen entsprechen.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass sie nicht zur Stolperfalle wird.

- Knicken Sie die Anschlussleitung nicht und legen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Stellen Sie den Artikel auf eine ebene Oberfläche.
- Richten Sie den Artikel während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst, Tiere oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren.
- Lassen Sie den Artikel nicht unbeaufsichtigt laufen und beachten Sie die Füllhinweise des Aufblasartikels. Der Aufblasartikel kann platzen und schwere Verletzungen hervorrufen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Wenn Sie den Artikel nicht verwenden, ihn reinigen, wenn eine Störung auftritt, nach dem Eindringen von Fremdkörpern, bei abnormalem Geräuschen oder wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, schalten Sie den Artikel immer aus und ziehen Sie den Stecker.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Vermeidung von Sachschäden!

- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Artikels während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie den Artikel nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass weder Sand noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.

Verwendung

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Ein-/Ausschalter (1b): Stellung „0“.
2. Verbinden Sie die Anschlussleitung mit Stecker mit der Steckdose.

Hinweis: Das Gerät ist nicht für den Dauereinsatz geeignet.

Ein Betrieb von länger als 15 Minuten kann zur Überhitzung und Schädigung des Artikels führen. Nach 15 Minuten Betrieb muss der Artikel für 30 Minuten abkühlen. Sollte der Artikel überlastet sein, schalten Sie ihn sofort ab und nehmen Sie ihn erst wieder in Betrieb, wenn er abgekühlt ist.

Aufpumpen (Abb. B)

1. Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab/öffnen Sie das Ventil des Aufblasartikels.
2. Stecken Sie den benötigten Ventiladapter (2) auf die Luftauslassöffnung (1a) (INFLATE).
3. Stecken Sie den Ventiladapter in das Ventil des Aufblasartikels.
4. Schalten Sie das Gerät ein. Ein-/Ausschalter (1b) Stellung „I“.
5. Schalten Sie den Artikel aus (Ein-/Ausschalter: Stellung „O“), wenn das benötigte Füllvolumen erreicht ist, und entfernen den Ventiladapter.
6. Setzen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels wieder auf/schließen Sie das Ventil des Aufblasartikels.

Luft ablassen (Abb. C)

1. Schieben Sie den passenden Ventiladapter (2) auf die Lufteinlassöffnung (1c) (DEFLATE).
2. Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab/öffnen Sie das Ventil des Aufblasartikels und stecken Sie den Ventiladapter in das Ventil des Aufblasartikels.
3. Schalten Sie den Artikel ein.
4. Wenn der Aufblasartikel vollständig geleert ist, schalten Sie den Artikel aus und entfernen den Ventiladapter.

Ventiladapter (Abb. D)

- Ventiladapter 2a: Für alle Standardventile mit einem Innendurchmesser ab 8 mm.
- Ventiladapter 2b: Für Aufblasartikel mit Schraubventil. Das Entlüften ist nur mit abgeschraubtem Ventil und mit Ventiladapter 2b möglich.
- Ventiladapter 2c: Für Aufblasartikel mit Entlüftungsventil.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmittel reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfanges verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 446457_2307

- DE** Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- AT** Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
- CH** Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



11/2023

Delta-Sport-Nr.: GP-12265

IAN 446457_2307

